LUAÄN BOÀ-TAÙT BAÛN SINH MAN

# QUYEÅN 5

Phieàn naõo troùi buoäc, taùnh, duïng roäng khaép. Löïc duïng thaéng nghóa taän dieät caùc laäu. Caên laønh phaùt sinh, lìa moïi ñieân ñaûo. Leõ tòch tónh aáy khoâng heà giaûm suy. Nhaân thöïc nghóa lôïi *(ñem laïi)* hình töôùng töôi ñeïp. Doác söùc tieán tu, taêng tröôûng cuùng döôøng. Laøng xoùm choán choán theâm tu nhö vaäy. Taát caû moïi nôi bieán ñoåi, an laïc. Thaéng nghóa coõi haønh hoøa hôïp khoâng tranh. Ñieân ñaûo döùt saïch, ngoä leõ voâ ngoân. Xa lìa nhò kieán, ñuùng neûo trung ñaïo. Laønh thay töï taùnh! Hoøa hôïp nhö theá. Coõi boá thí aáy chö Thieân vui thích. Ñeâm ngaøy tinh taán, thaéng nghóa vieân maõn. Theá Toân öùng hieän, khai ngoä höõu tình. Saéc töôùng taêng tröôûng, vieân maõn laø vaäy. Thuaän hôïp haøi hoøa, thanh tònh truøm khaép. Saéc töôùng Nhö Lai, chaân thaät toái thöôïng.

# Boà-taùt tu haïnh boá thí, Toân giaû Trang Nghieâm hoä quoác baûn sinh quaûng dieãn nghóa thöù möôøi moät.

Thaät töôùng tröôïng phu hoøa hôïp, khoâng ñoåi. Ñoù laø tuøy thuaän, laõnh hoäi thaáu ñaït haïnh cuûa Boà-taùt. Phaùt khôûi tuøy thuaän töø nôi choã ñaït caùc phaùp tòch tónh, khoâng bieán ñoåi. Phaïm haïnh bao la, tu taäp goàm ñuû. Nghieäp thieän quyeát tu chöùng quaû voâ sinh. Thaáu leõ thaäm thaâm, taêng tröôûng dieäu haïnh. Toû ngoä giaùo phaùp, doác söùc taán tu. Hoäi nhaäp troïn veïn töï taùnh caên baûn. Truï ôû quaù khöù, tòch tónh taêng theâm, cheá ngöï höõu tình, gaùnh vaùc ñaïi söï. Ñöùc haïnh chaân thaät, ngoân ngöõ kheá hôïp, khieán cho taâm chuùng sinh dieät saïch bao thöù saân haän, taïo ñöôïc nôi choán thích hôïp.

Giaùo phaùp thaéng nghóa döùt moïi saân si. Ñuùng laø giôùi ñöùc cuûa baäc höõu hoïc. (Neáu khoâng theá thì seõ) thoï khoå löu chuyeån noái tieáp khoâng ngöøng. Taän cuøng töï taùnh (chính laø) toû neûo luaân hoài. Cung kính boá thí ñaâu mong phöôùc baùo (maø laø nhaèm ñaït ñöôïc nôi) nöông töïa an laïc, tòch tónh vieân maõn. Danh, töôùng (ñöôïc) töï taïi. Löu chuyeån döøng döùt. Trí tueä laø ñieàu toái thöôïng, (laø) nôi baäc höõu hoïc lìa boû phieàn naõo. Ñoù chính laø caùi nhaân töï taïi cuûa baäc phaùp sö chaân chính xuaát hieän. Phieàn naõo tröø dieät, ngoân ngöõ kheá lyù. Taâm haønh voâ töôùng, moïi aùc thaûy tröø. Giôùi moác chaúng coøn, ñaûo ñieân cuõng saïch. Ñaáy chính laø luùc moïi thöù phieàn naõo, chöôùng ngaïi ñeàu ñöôïc laéng saïch, tónh laëng. Xa lìa ngoân töø (ñoù môùi laø) ngoân ngöõ chaân thaät.

Theá naøo laø lìa boû coõi khoå ñoàng nöõ? Baäc höõu hoïc lìa, chaúng bò nhieãm quaáy. Theá naøo laø goác cuûa moïi caáu nhieãm?

Tham duïc daáy maïnh thaät khoù caûn ngaên. Bieán chuyeån taêng tröôûng mong ñaït thaéng nghóa baát thoaùi ñeå döùt heát moïi nhieãm chöôùng. Phaän nöõ troùi buoäc thoï khoå nhö vaäy. Taïo nhaân tòch tónh, thaáu ñaït khaåu hoøa. Boá thí toái thöôïng, toû ngoä töï taïi. Tu taäp tónh laëng, lìa moïi hyù luaän. Töø haøng Phaïm thieân taêng theâm nghò luaän, kieán taùnh vieân maõn, trí tueä töông öùng, thoâng suoát moïi coõi. Tu hoïc troïn veïn, ñaéc giôùi Hoøa thöôïng. Trí löïc coù theå phaù boû moïi nhaân ñieân ñaûo, cuõng nhö coù theå luaän baøn giaùo phaùp. Taïo ra caùc baäc Giaùo thoï, A-xaø- leâ, laø nhöõng vò giôùi sö laøm khuoân pheùp maãu möïc. Troïn ñuû caùc nhaân chaân thaät nhö theá. Luaän baøn thuaän hôïp, tranh bieän naûy nôû. Naêng döùt nhieãm buoäc, thieän tònh hieän baøy. Ñoù

laø taùnh thanh tònh, xa lìa moïi troùi buoäc, laø phöông tieän toû ngoä cuûa taùnh Khoâng.

Theá naøo laø thaáu ñaït löïc duïng cuûa nghieäp?

Trí tueä toû ngoä moïi phaùp thöôøng tòch goïi laø xuaát theá gian. Taát caû caùc thaùp mieáu, phöôùc baùo Phaïm thieân cuõng ñeàu ñöôïc thaáu roõ nhö theá. Nhaân chaân thaät aáy coõi taùnh taøi boài. Phöôùc baùo coõi trôøi, khoâng coøn saân haän. Töø choán thanh tònh mong caàu nhö vaäy, vaâng giöõ laáy lôøi, nhö loïng phuû che. Sieâng naêng tu taäp, nöông töïa thaày baïn. Daïy doã nhö theá, caäy baäc thieän hieàn. Tu haïnh thaéng nghóa, gieo troàng nhaân laønh. Chaân thaät nhö theá, bieát roõ khoù ñaït. Laø choán ñaày ñuû Boà-taùt an truï. Boà-taùt öùng hieän, ñieân ñaûo laëng döøng, taâm yù troùi buoäc, caáu nhieãm ñeàu döùt. Lìa haïnh Duyeân giaùc, rôøi moïi kieâu maïn.

Theá naøo laø hình töôùng phieàn naõo buoäc che truøm khaép nhö coõi khoâng, nhö maây, phaøm phu khoù thoaùt?

Chaùnh phaùp thaäm thaâm, thuø thaéng khoù ñöôïc. Töôûng nieäm, tö duy moïi neûo ñeàu vöôït. Boà-taùt thuaän duyeân, phöông tieän chæ baøy. Töø haøng Phaïm haïnh, thaân ta xuaát hieän. Xa lìa neûo ngöôøi, döùt heát nghieäp döõ. Nhaân laønh taïo taùc, töôùng maïo hieän baøy. Theo ñöôøng Thaäp thieän, xa laùnh voïng töôûng. Nôi choán thanh tònh, öu khoå heát buoäc. Töï taùnh trong laønh, phöôùc baùo trang nghieâm. Laø coõi Boà-taùt ngoân ngöõ daïy truyeàn, giôùi haïnh uy nghi, roõ nghóa giaûi thoaùt. An truï baát thoaùi, haønh töôùng töï taïi. Theo thaày baøn luaän, roõ töôùng khoâng tòch.

Theá naøo laø chuùng sinh ñaït ñöôïc nghieäp nhaân cuûa Thaäp thieän do thaày truyeàn daïy? Lìa moïi meâ chaáp thöôøng, ñoaïn, höõu, voâ.

Theá naøo laø xa lìa khoâng taïo nhaân xaáu?

Theá gian gaây nhaân, taïo nghieäp ñieân ñaûo. Chuùng sinh naëng nghieäp, chaúng thaáu ngoïn nguoàn. Taïo taùc ngaõ maïn, maét môø khoâng thaáy; Doøng thaùc ñieân ñaûo löu chuyeån trieàn mieân, bieán ñoåi, chöùa doàn, phaùt sinh ngaõ kieán. Dieäu yù thuø thaéng söûa tröø ngaõ voïng. Phieàn naõo hyù luaän, si meâ taïo nghieäp. Nhaän roõ nhieãm oâ, tòch tónh nhö vaäy. Töï thaân thanh tònh, chuûng loaïi chaúng khinh. Höõu tình khoâng chuyeån, tham thoï caøng taêng. Haïnh, tueä chaúng tu, nghieäp aùc töï buoäc. Boá thí bieáng theo, nhaân laønh chaúng coù. Roõ haïnh Boà-taùt, taâm yù thanh tònh. Baäc thaày maãu möïc, ngoân ngöõ trao truyeàn. YÙ chaúng tu söûa, taùnh ngaõ maïn taêng. Chaúng roõ nghóa aáy, ñöùc haïnh caøng toái. Chaúng xeùt ngoïn nguoàn, daãn duï khoù laäp. Do mình taïo taùc, tích tuï, chuyeån löu. Tö töôûng ñieân ñaûo, saân haän naøo döùt. Roát raùo khoâng thaät, bieát roõ hö aûo. Caên laønh phaùt sinh, lìa xa taø phaùp. Laø nôi coù baäc ñaïo sö maãu möïc, chæ daïy nhaän roõ, döùt taän moïi thöù voïng töôûng. Laønh thay! Haøng thieän nam! Baäc ñaïi phaïm haïnh saéc töôùng taêng tröôûng. Mong ñaït caùc haïnh tòch tónh vieân maõn.

Theá naøo laø tu taäp theo caùc phaùp thieän tónh?

Thaáu ñaït, toû ngoä, tu phaùp voâ töôùng. (Töùc laø) Nghóa roäng thanh tònh tieán tu vieân maõn. Laø baäc Thieän nam ñaõ döùt phieàn naõo. Ñoù laø nghóa lôïi tòch tónh thuø thaéng. Thaáu toû hieän baøy, an laïc neân tu. Coõi trôøi töï taïi aáy thaät ñaõ hoøa hôïp vôùi hình töôùng cuûa baäc Ñaïi tröôïng phu. Löïc duïng bao truøm, ñaït caûnh tòch nhieân. Taïo nhaân nhö vaäy, Thaùnh löïc vieân maõn. Vöôït qua con ñöôøng Thanh vaên Tieåu thöøa. Töôùng maïo theá gian, ngoân ngöõ taêng tröôûng.

# Boà-taùt tu haïnh boá thí, Toân giaû Trang Nghieâm hoä quoác, sinh vaøo coõi Phaïm thieân, quaûng dieãn veà baûn sinh nghóa thöù möôøi hai.

Phieàn naõo troùi buoäc thaät söï nhö theá. Ñaïo phaùp xuaát theá (coù theå ñaït ñöôïc) löïc duïng töï taïi. Ñoù laø tuøy thuaän thaáu ñaït thaéng nghóa chaân thaät. trí tueä nhaän roõ nghóa lôïi theá gian. Lìa döùt taát caû goác reã ngaõ maïn. Boà-taùt boá thí caùc phaùp khoù laøm, cöùu ñoä chuùng sinh thoaùt

khoûi nghieäp döõ. Do choã bieát roõ giôùi luaät laø vua cuûa caùc phaùp, phieàn naõo bieán chuyeån khoâng ngöøng, tu haïnh bí maät, döùt boû ngaõ maïn. Laø baäc cha laønh cuûa coõi theá gian. Baäc Ñaïi tröôïng phu döôõng nuoâi con treû. Töï taùnh bình ñaúng, roõ leõ bieán chuyeån. Giaùo thöøa tuøy thuaän caùc phaùp coâng ñöùc (nhöng) ñaïo vaãn thöôøng haèng. Thaáu leõ trang nghieâm, taïo nhaân (cho) theá gian. Dieãn giaûng giaùo phaùp, moät thaân vì ñaïo. Taø phaùp, ngoaïi ñaïo, vöõng chí thuyeát phuïc. Laø choán meâ muoäi, chaùnh phaùp chaúng caàu, nhaân quaû nghieäp baùo chaân lyù chaúng toû. Maãu möïc tòch tónh tu taäp nhö vaäy. Hình töôùng ung dung, taùnh lìa ñieân ñaûo. Khoâng taïo nghieäp aùc, Tam baûo kính tin, khoâng chuoäng tham aùi, trí tueä thoâng toû moïi neûo quaù khöù. Ñöùc haïnh toái thöôïng thaûy ñeàu bieát roõ. Tu haïnh boá thí, taïo taùc thieän tòch. Ñoù laø tueä nhaõn thanh tònh, voâ laäu. Caàn neân xa lìa nôi choán ngu muoäi. Tam baûo chaân thaät maø khoâng hay bieát, ñuùng laø xöù sôû meâ muoäi toái taêm. Chaúng roõ nhaân nhieãm goác reã laø vaäy. Laø coõi Phaïm theá thoâng roõ ba töôùng.

Theá naøo laø khoâng thieän?

Phieàn naõo hieän haønh khoâng theå döøng döùt. Laø choán xa lìa moïi haønh ñieân ñaûo. Ta töï dieãn baøy ngoân ngöõ Phaïm chuùng. Töï tu hieàn thieän, phaïm haïnh goàm ñuû. Choán thanh tònh aáy an truï, hoäi nhaäp. Chuùng Phaïm thieân vöông tu taäp vieân maõn. Laø coõi coù haøng Phaïm chuùng tu haïnh boá thí. Töï taùnh thanh tònh, choán choán yeân vui. Baùo thaân mong ñaït an ñònh, thieän tònh, tòch tónh vieân maõn, toái thöôïng, toái toân. Nghóa taùnh Nhö Lai, thaân oaùn chaúng phaân. Löïc duïng töï taïi, haïnh tu an truï. Taêng baûo vieân maõn, thöôøng truï theá gian. Chí caàu mong ñaït saéc töôùng truøm khaép. Tueä giaûi tu taäp, yù khoâng nhaân nhieãm. Hình töôùng hieän baøy, tham duïc ñeàu khoâng, nhö baäc A-la-haùn.

Theá naøo laø chuùng sinh lìa khoûi nghieäp döõ ñieân ñaûo?

Taâm yù tòch tónh, taïo nhaân voâ töôùng. Haïnh thí phaùt khôûi, theo ñuùng nghóa lôïi. Laõnh hoäi Thaùnh giaùo, döùt neûo luaân hoài. Nhaân toát, yù vui, nöông baäc quoác vöông. Thoâng ñaït, an laønh, töï taùnh hieån hieän. Ñoù laø nöông töïa theo nhaân Thaäp thieän. Theå taùnh thaønh töïu (nhö) meï hieàn hoøa hôïp. An truï theâm taêng, taâm yù sung maõn. Boá thí aân tích, löïc duïng phaùt sinh. Nöông töïa meï hieàn ñaït ñöôïc an laïc. Tri kieán roäng lôùn ñieàu phuïc vöông giaû. Boán phöông hieän baøy nhö meï hieàn meán yeâu, moïi thöù tranh luaän, hyù luaän thaûy ñeàu döùt boû. Phaùt sinh hoøa hôïp, moïi vieäc an laønh. Nhö baäc A-la-haùn dieät heát ngaõ maïn, ñieân ñaûo, phieàn naõo troùi buoäc. Chuûng loaïi phaùt trieån, döùt tham, saân, si, ba thöù “hoaëc” goác. Nhö xua maây che aùnh traêng saùng toû, trong laëng ñaùng yeâu! Thaáu ñaït nghóa lôïi chaân thaät nhö theá. Hình töôùng vöông giaû, tö dung ñaùng chuoäng, saéc töôùng tuyeät vôøi. Döùt boû nghóa lôïi, ñaït quaû baát sinh. Nhaø cöûa, nöõ nhaân khoâng theå so saùnh. Thanh tònh döùt nhieãm, tham duïc xa lìa. Laø choán coõi taâm chaân thaät hieån baøy. Vua (xöù) Ma-kieät-ñaø thaân ñeán choán aáy. Theá löïc hôn heát, thanh tònh, döùt nhieãm. Lìa si, maïn, sôï, tham duïc ñoaïn tröø. Nhaäp Nhö Lai taïng, hoäi leõ voâ ngoân, chaân taâm bình ñaúng. Thoâng suoát ba thôøi, moïi neûo luaân hoài. Nöông töïa coõi aáy, hoa saéc xanh töôi, höông thôm khaép choán. Hình töôùng tuøy thuaän, pheùp taéc uy nghi, chính danh Ñaïi thöøa, Ñaïi Baùt-nieát-baøn. Phöôùc ñöùc goàm ñuû, thaûy ñeàu vieân maõn. Kinh ñieån thoï trì, trí tueä böøng toû. Laø choán maãu möïc, voïng töôûng ñeàu döùt.

Theá naøo laø trí tueä voâ bieät voâ nhaân, laøm phaùt sinh caùc phaùp Thaäp thieän nghóa lôïi?

Theá naøo laø nhaân töôùng?

Tòch tónh chaân thaät, hình töôùng döùt maïn. Thieän tònh hoøa hôïp. phöôùc ñöùc tònh dieäu. Löïc duïng goàm ñuû, ueá taïp döùt tröø. Thöïc haønh Thaäp thieän, tu Töù nieäm truï. Laø choán meâ muoäi, ñieân ñaûo daáy traøn. Khoâng theo Thaäp thieän, chính coõi ñoùi khaùt. Laø choán gaëp gôõ moïi thöù ñoäc haïi. Quoác vöông lìa duïc, tònh dieäu thi haønh. Tu haønh töï taïi. Tuøy thuaän caùc

phaùp phieàn naõo, tham aùi, si ñoän troùi buoäc. Caên baûn toái thöôïng cuûa haøng Tyø-kheo laø choã söû duïng vaät duïng thuø thaéng. Coäi reã ngaõ kieán buoäc chaët ba ñôøi. Baùo chöôùng khieán thaân taïo nghieäp baát thieän. Khoâng theo Thaùnh hieàn, goác moïi nghieäp döõ. Thieân nöõ töï taïi, xa lìa neûo ngöôøi. Phaûi neân tu taäp caùc haïnh chaân thaät. Khoâng tu Thaäp thieän laø haïng meâ môø. Nôi choán kheá hôïp xieån döông chaùnh phaùp. Khieán taâm hoan hyû, trí tueä phaùt sinh. YÙ thöùc tònh dieäu, tònh thuaän theá gian. YÙ thöùc töï taïi ñuùng nghóa laø vaäy. Töï taùnh phaùt sinh dieäu nghóa voâ cuøng. Troïn neân caùc haïnh bí maät, thuaän hôïp. Phaùp thieän dieäu aáy thöôøng xuyeân thoï trì. Caên baûn thöôïng dieäu thuyeát phuïc trôøi, ngöôøi. Tu haïnh luïc ñoä (Ba-la-maät) theo böôùc Phaät Toå. Gaùnh vaùc ñaïi söï, tieán tu nhö theá. Taïo nhaân laâu daøi, xa lìa sôï haõi. Thuyeát phaùp vi dieäu, lónh hoäi tu taäp. Caùc haïnh thuø thaéng töø goác nhaân laønh. Tònh dieäu doác tu, beàn chaët khoâng chuyeån. Phuïng thôø, dieãn giaûng, tröø döùt si meâ. Dieät phieàn naõo chöôùng, ñuùng haïnh Thaùnh nhaân. Thöôïng dieäu toái thaéng, boá thí roäng khaép. Taïo taùc voâ nhieãm, nhaân cuûa thanh tònh. Taâm khoâng vöôùng duïc, goác cuûa moïi vieäc. Hình boùng khoâng thaät, tuøy taâm sôû hieän. Thaéng nghóa chaân thaät laø haïnh thanh tònh. Doøng thaùc trieàn mieân, sôï haõi khoù tu. Hình töôùng ñieân ñaûo, xöù sôû heùo haét. Heøn yeáu ngu muoäi do chaúng sieâng tu. Moä coõi tònh truï, giöõ ñuùng giôùi haïnh. Döùt lôøi saân haän, taâm voán voâ töôùng. Vöông giaû töï taïi, toû baøy chaân thaät caùc phaùp trò nöôùc. Löïc duïng naêm uaån goác reã tu taäp. Haønh töôùng cuûa chuùng, roõ taùnh thieän aùc. Phieàn naõo troùi buoäc (nhöng) theå taùnh (voán) Nhö nhö. Moïi choán nöông töïa, taâm caàu ñaïo phaùp. Döùt heát hyù luaän, löïc duïng chaúng sinh. Laø choán chi phaàn do thieáu tu taäp. Caùc phaùp toái thöôïng, sôï haõi khoù theo. Phieàn naõo, chöôùng ngaïi voán khoâng giôùi moác. Giöõ haïnh thanh tònh, tröø goác tham duïc. Hình töôùng ñieân ñaûo ñaâu deã phaùt sinh. Löïc duïng khoù ngaên, meâ muoäi ñaùng khuaát. Boá thí thanh tònh, taâm khoâng bôïn ñuïc. ÖÙng bieán roäng khaép, chö Thieân cung kính. Phieàn naõo chaúng sinh, töï taïi goàm ñuû. Taùnh voán nhaân, hoøa (neân khieán cho caùc loaøi) höõu tình phaùt sinh. Nghóa lôïi thanh tònh kheá hôïp nhö vaäy.

Theá naøo laø taâm yù an laïc nhö haøng chö Thieân töôùng maïo hoøa hôïp?

Nghóa aáy theâm roõ, caàu nhaân xa lìa, ñaït quaû voâ hoïc. Nhö xöù coù vua, coõi nöôùc roäng lôùn. Töï mình haønh xöû caùc phaùp trò nöôùc. Muoân daân ngöôõng moä, luoân luoân ghi nhôù. Ngoân ngöõ ung dung, chaân thaät, hôïp leõ.

Theá naøo laø giaûi roõ yù nghóa cuûa vieäc nhaän ra taâm yù töông öùng nhöng khoâng bò caáu nhieãm ñieàu aùc?

Ham chuoäng tu taäp, döùt chöôùng, phaù xieàng. Do nhaân phieàn naõo, nhieãm laáy nghieäp aùc, xuoâi theo doøng ñôøi. Haønh ñoäng hoùa ñoä nöông trí tueä sinh. Nhaân quaû roõ raøng, dieãn baøy theâm toû. Meï hieàn töø trôøi, ngoân töø ñuùng phaùp. Boá thí nhaân thöïc, theo phaùp thi haønh. Töï taùnh hoøa hôïp, nhaân tranh khoâng coøn, taïo taùc nhö theá.

Theá naøo laø tu haønh ñuùng nghóa baát thoaùi, chö Thieân chuùc tuïng?

Tònh dieäu hieän baøy, nhaân tranh döùt boû. Laøm chuû haønh nghieäp nhö baäc A-la-haùn. Tuøy thuaän theo nhaân, nôi choán töï taïi. Truyeàn daïy nghóa lôïi, chuùng Thaùnh neân nöông. Nhö maây che phuû, lìa haïnh tham duïc. Chö Thieân cuøng tu, ngu si ñaùng sôï. Phaät daïy nhö vaäy, laëng suy, thuaän hôïp. Nhaân thaéng chaân thaät, nhö ñaát ñôõ naâng. Tu haïnh boá thí, chaúng maøng phöôùc baùo. Phaùt huy taïi choán, nghóa lôïi voâ taän. ÖÙng hieän beänh, naïn, Thaùnh nhaân cuõng laøm. Meï hieàn daïy doã, aân tích khaép choán. ÔÛ coõi si ñoän, mong döùt taïo nghieäp.

Thuaän lôïi nhö vaäy, theá naøo laø nhaân cuûa yù baát thoaùi?

Chaúng roõ toäi töôùng, ngu muoäi ñeàu maéc. Tòch tónh voâ bieân, thaáy nghe goàm ñuû, töï taïi hoøa hôïp.

Theá naøo laø thaønh thaät?

Ñaït ñöôïc aùi laïc thuø thaéng, thaäm khoù! Giaûi thoaùt vieân maõn nhö maây che khaép. Chaân lyù toái thöôïng, chuùng sinh si môø. Nhö baäc meï hieàn yeâu thöông con treû. Taø phaùp ngoaïi ñaïo khoâng theå hoùa ñoä.

AÙi laïc bieán chuyeån, laøm sao xa lìa?

Ñaém nhieãm tham duïc, chính laø ñieàu aùc. Töù chuùng xa lìa, taïo nhaân aùi laïc. Hình töôùng khoù baøy, thaáu leõ khaåu hoøa. Chuùng hoäi hyù luaän, chö Thieân rôøi boû. Lôøi noùi cuûa vua nhö maây phuû khaép. Göôm beùn chaúng duøng, löïc duïng döøng laëng. Taùnh (cuûa caùc) phaùp khoâng buoäc, thaûy cuøng toàn, dieät. Coäng nghieäp taïo nhaân, cuøng leân bôø giaùc. Phieàn naõo chaáp ngaõ laøm nhaân tu haønh, nhö boùng theo hình, deã ñaâu ñaït ñöôïc? Bieát roõ nghóa lôïi taát caû khoâng thöïc. Trí tueä ñoä ngöôøi, voâ tranh laø vaäy. Ngoân luaän cuûa vua. Voâ ngaõ laø gì? Chính nôi aùm ñoän, caùc maïn phaùt sinh. Roõ chuùng khoâng thöïc tueä sinh töø nhieãm. Phaùt taâm cuùng döôøng, boá thí thaân maïng. Do vì chaáp ngaõ, taùnh chaúng tònh dieäu. Bôø giaùc toái thöôïng, caùc phaùp giaûi baøy. Vaän duïng höôùng caàu, nhieãm chöôùng taän dieät. Bieát roõ chö Thieân an laïc tònh dieäu. Chuùng sinh meâ laàm, taø kieán troùi buoäc, chaùnh y quaû baùo, thaân taâm ñoùi khaùt. Theå taùnh lìa voïng, doác söùc taïo nhaân. Theá gian khoù ñöôïc phöôùc ñöùc roäng lôùn. Boá thí töï taïi, caàu quaû Voâ thöôïng. Lôøi vua truyeàn daïy, döùt boû tham duïc. Taïo nhaân boá thí lôïi ích voâ taän. Tu nhaân voâ ngaõ, nghóa lôïi bieán chuyeån döùt neûo phieàn naõo. Nhö vaäy chuùng sinh (moïi) hyù luaän ñeàu döøng. Taïo nghieäp theá gian, phieàn naõo buûa vaây. Ba coõi theá gian, nöông phaùp tu haønh. Thaáu ñaït tòch tónh, quaû baùo voâ taän. Caên laønh phaùt sinh, löïc duïng baát thoaùi. Chuùng sinh an oån lìa phaùp meâ môø. Haïnh nghóa lôïi sinh, lìa phieàn naõo chöôùng.

An truï nhaân dieäu, xa lìa nhöõng gì?

Nhaân khoå chaúng taïo, si meâ daàn môû, ñaït ñöôïc an laïc. Nhaân cuûa thaéng nghóa tuøy thuaän phaùt sinh. An truï töø bi, nghóa cuûa lôïi laønh. Laø lôøi Phaät daïy. Nhö baøy moùn aên, nghóa lôïi töï taïi, caùc phaùp ñaày ñuû. Tu taäp bieán chuyeån, löïc duïng kheá hôïp. Thaáu ñaït baát thoaùi, xa lìa nhaân tranh. Boá thí taïi choán, nhö meï hieàn laøm. Nuoâi döôõng chuùng sinh, nghóa vuï chaân thaät, nhö lôøi vua daïy laø choán haønh ñoäng, phieàn naõo khoâng ngaên. Chuùng sinh ñaït ñöôïc, taâm Töø hoùa ñoä. Bieát roõ chuùng sinh theo ñöôøng an laïc. Tu phaùp boá thí chaân thaät laø theá. Thaéng nghóa toái thöôïng, roõ leõ voâ ngoân. Thaùnh hieàn xuaát hieän, khai thò töï taùnh. Taâm thí phaùt khôûi, tu taäp roäng khaép. Goác reã tam ñoäc, trí tueä phaù tröø. Nuoâi döôõng muoân loaøi, nghóa lôïi thuø thaéng. Lôøi meï hieàn daïy, lìa moïi nhaân tranh.

Taùnh Khoâng laø gì?

Thaùnh hieàn cuøng höôùng. Goàm ñuû boán quaû (cuûa haøng Thanh vaên). Roõ ñöôøng sinh keá thöïc cuûa theá gian. Nhôù nghó, nuoâi döôõng, ngoân dung thanh tònh. Taïo nhaân boá thí, ñaït ñöôïc thöôïng vò. Tòch tónh sinh thieän, döùt moïi ñieân ñaûo. Löïc duïng hoøa hôïp, thaéng nghóa naêng tu. Ngaõ maïn giaûm thieåu, ñuùng phaùp voâ töôùng. Thaáu ñaït giaùo phaùp, nôi choán tòch tónh. Döùt phieàn naõo chöôùng, lôïi laïc chuùng sinh. Taäp nhieãm döùt tröø, an nhieân töï taïi. Taâm duïc khoâng daáy, roõ haïnh vi dieäu. Maãu möïc nghieâm tuùc nghóa lôïi toái öu. Laø xöù trí tueä taêng tröôûng khoâng ngöøng. Tònh dieäu hieän baøy thaät ñaùng yeâu quyù. YÙ cuûa vöông giaû. Döùt tuyeät ngoân töø, trí tueä thoâng toû. Phöôùc ñöùc coõi ngöôøi, löïc duïng nhö thieân, tuøy thuaän döùt tham. Nghóa lôïi chaân thaät an laïc nhö vaäy. Chuùng sinh ñaém duïc, vöông giaû töï cheá. Ñöùc haïnh thuaän hôïp, ñuùng nghóa giaûi thoaùt. Ñaït haïnh thanh tònh, mong ñoaïn phaùp nhieãm. Baùu töø bieån lôùn, söï theo lyù sinh. Khoå voïng nhieãm buoäc, ñöôøng hieåm khoù qua. Theo neûo voâ laäu, döùt caùc phaùp nhieãm. Thöïc söï hoøa hôïp, vöôït moïi tö duy.

# Boà-taùt boá thí, Toân giaû Trang nghieâm dieãn baøy roõ vieäc hoä quoác baûn sinh thöù möôøi ba.

Caùc phaùp tòch tónh, löïc duïng chaân thaät, thuaän hôïp taán tu, mong ñaït phöôùc baùo, kheá hôïp giaùo phaùp. Choã goïi tuøy thuaän töùc laø thaáu ñaït lôøi daïy doã cuûa Boà-taùt.

Chuùng sinh roäng khaép, nghieäp laønh vieân maõn, löïc duïng kheá hôïp. Caùc baäc Boà-taùt baåm thuï Phaät phaùp, giaùo hoùa höõu tình chaúng chuùt nghæ ngôi, laø baäc ñaït ñöôïc trí tueä vieân maõn, giuùp haøng hieáu hoïc tham caàu dieäu nghóa, an tónh töï taïi; laø nôi chuùng sinh saùng toû, thoâng suoát. Naêm thaùng daàn qua, tri thöùc taêng theâm. Löïc duïng thaéng nghóa, haïnh thí vieân maõn. Thu nhieáp haønh töôùng. Löïc ñuû ñoä sinh. Taïo taùc töôùng maïo. Vieân maõn chaân thaät. Tu nhaân boá thí nhö bieån traøn treà. Nieäm nieäm taêng leân. Tòch nhieân thöôøng taïi, chaúng heà sôï haõi. Khaåu hoøa goàm ñuû. Möa moùc thaám nhuaàn. Ao khoâ nöôùc nhaãy. Bôø giaùc nhaân thöïc, bao la voâ taän.

Tònh dieäu goàm ñuû, nghieäp döõ chaúng sinh. Ñieân ñaûo hyù luaän, nhaân cuûa ngaõ maïn. Chæ theo ñöôøng thieän môùi tröø dieät heát. Phaùt khôûi tu haïnh boá thí aáy, hieän baøy thuaän hôïp. Nhaø cöûa thanh tònh, roäng raõi, thanh thoaùt. Chi phaàn tònh dieäu, chuùng sinh truù nguï. Ba nghieäp troïn neân, taïo nhaân töï taïi, doác theo nghóa lôïi. Laø choán boá thí, taâm nieäm gaùnh vaùc. An laïc tònh dieäu, hoøa hôïp troïn veïn. Höõu tình ñaïi nguyeän, thaéng dieäu ñaùng quyù. Nhöõng lôøi daïy baûo, thaáu roõ töø taùnh. Theo phaùp Thaäp thieän, thaáu ñaït nghóa lôïi. Tu nieäm chuyeân trì, löïc duïng töï ñaït. Hoùa ñoä roäng khaép, xem (nhö) khoâng taïo taùc. Ngoïn nguoàn thieän khôûi, ngoân luaän chaúng sinh. Coäi reã thaêm doø thöôøng khoâng aùm ñoän. Thaân xaùc löu chuyeån, cöùu caùnh khoù ñaït. Haønh nghieäp hoøa hôïp.

Theá naøo laø nhaân tu giaûi thoaùt ñuùng nghóa, thaáu ñaït, thaønh töïu?

Hình töôùng chi phaàn chuùng sinh ñuû loaïi. Nhaân lôùn khoù laøm, caàn theâm thaàn löïc. Töï theå phaùt sinh, coõi taùnh goàm ñuû. Laø choán voâ ngaõ, yù khoâng ñieân ñaûo. Thaân xaùc höõu haïn, töï taùnh voâ cuøng. Chaúng heà luaän baøn. Taùnh voán thöôøng haèng, nhaân cuûa doøng thaùc. Töï taùnh thaønh töïu, taát caû nhö theá. Taïo nghieäp khoâng hôïp, chæ ñaït bieán ñoåi (hyù luaän). Phaùt khôûi dieäu duïng, nhaân khoâng caáu nhieãm. Chuûng loaïi bieán ñoäng, huûy hoaïi töôùng maïo. Ví (nhö) duyeân sinh con, boán töôùng chuyeån bieán. Thaûy thaûy chi phaàn, muoân vaät muoân loaøi. Töôùng maïo, löïc duïng töø nôi phöôùc baùo. Nôi ôû, choán hoïc, taâm kia nhö bieån. Laø choán cuoäc soáng ñaày nhöõng sôï haõi. Taêng tröôûng cuøng taän, bình ñaúng khoâng phaân. Nghe giöõ goàm ñuû, tu taäp phaùp thieän. Tuøy thuaän chuùng sinh ñeàu khaép muoân loaøi.

Theá naøo laø caáu nhieãm hyù luaän?

Tu haïnh voïng töôûng, ñuùng laø nghieäp döõ. Taâm yù saùng suoát, döùt aùc ñaày ñuû. Chaân thaät nhö bieån, sôï, tranh, (hyù luaän) ñeàu baët. Giaûng daïy bình ñaúng, phaùt khôûi thaéng nghóa. Hình töôùng taïo taùc, ñaûm ñang thích hôïp. Löïc hoøa hôïp aáy, an ñònh nhö bieån. Dung maïo roõ raøng nhö trôøi quang ñaõng. Nôi choán tu hoïc, Thaùnh löïc theâm toû. Chaân thaät kính tin, döùt coõi ñieân ñaûo. Khaép choán haønh ñoäng, thaûy ñeàu hoøa hôïp, ung dung. Thaân taâm an truï, döùt neûo luaân chuyeån. Ñöôøng döõ khoâng sa, löïc duïng ñaûm ñang. Tu taäp voâ töôùng, xa laùnh aùc ñoäc. Ví gaëp tai hoïa, ñoäc haïi khoâng gaàn. Truï tònh, lìa aùc, phöôùc sinh coõi trôøi. Ngöôøi ngöôøi kính troïng, laø choán an ñònh. Giaùo hoùa muoân ngöôøi, taâm khoâng vöôùng maéc. Hình töôùng thanh tònh, khaåu hoøa vieân maõn. Tòch nhieân taán tu, ñöôøng cuûa an laïc. Taùnh cuûa naêm uaån, tuøy hieän bao la. Thaéng nghóa chaân thaät, nhö bieån khoù doø. Khoâng nhaân, khoâng goác, vöôït caû tröôùc sau. Thieän tònh khoâng tham, ví nhö bieån roäng. Haïnh cuûa Boà-taùt giaùo hoùa quaàn sinh. Höõu, voâ döøng döùt, trong laëng nhö bieån. Hình töôùng (nhö coõi) hö khoâng, ñaâu coù trong ngoaøi. Phieàn naõo, chöôùng lôùn, khoù theå lìa boû. Töï taùnh haøm thieän, baët moïi ñieân ñaûo. Boá thí khoâng cuøng, ñuùng nghóa töï taïi. Tuøy duyeân tu taäp, taêng tröôûng khoâng ngöøng. Si ñoän buoäc chaët ví nhö ñoäc döôïc. Thí lôùn khoù laøm, giaûm tröø caøng roäng. Trí tueä chaân

thaät, töï taïi thung dung. Tu taäp tinh taán, Ba thöøa hoùa ñoä. Theo ñaáy mong caàu, taâm yù khoâng nhieãm. Caùc maïn khoâng daáy, Thaäp thieän song haønh. Thanh tònh doác tu, vieân maõn nhö bieån. Dieäu nghóa Nhö Lai, haøm chöùa chaân taùnh. Baäc Ñaïi tröôïng phu khoâng baøn saéc töôùng. Thoï giöõ chaùnh phaùp, döùt boû ngaõ töôùng. Xöùng baäc thaày maãu (möïc) thöôøng luoân xa lìa (ngaõ töôùng). Töôùng xöa nay (voán) khoâng, dung maïo phaùt sinh. Trong laëng an nhieân, nhieáp thaâu nhö bieån.

Khoâng baøn saéc voïng. Khoâng taïo buoäc raøng. Saéc töôùng hoøa hôïp, töï taïi nhö vaäy. Hoäi nhaäp coõi tònh, xa lìa hyù luaän. Chi phaàn khaép choán chaúng heà toån hoaïi, ngoân luaän cuõng baët. Nhaân, Phi nhaân caùc neûo, thaân töï xa lìa. Thieän, aùc, voïng nhieãm thaûy ñeàu vöôït qua. Ñuùng neûo baát nhò, ma chöôùng töï tieâu. OÂ nhieãm chaúng sinh, nhö bieån saâu roäng. Töï töôùng ung dung, bæ thöû ñeàu vöôït. Nhaân khoâng giôùi moác, hyù luaän thaûy döøng. So saùnh thí duï naøo ñuû dieãn ñaït. Ngoïn nguoàn ñaõ taän, ñieân ñaûo cuõng khoâng. Laø choán phieàn naõo khoâng nhaân thieän dieäu. Nghieäp taïo döùt tranh (hyù luaän) hình töôùng khoâng hieän. Bieán chuyeån troïn neân, nhö bieån khoâng bôø. Töï caàu quaû baùo, khoâng haïnh bí, dieäu. Hình töôùng nhieãm buoäc laø ñieàu ñaùng sôï. Haïnh thieän chaúng tu, phieàn naõo laø theá. Luaän thuyeát roát raùo, trí tueä hoäi nhaäp. Laâu daøi hôïp phaàn, hình töôùng ñeàu khoâng, nôi choán theânh thang. AÊn naên, lìa voïng, thaâm taâm tòch tónh, xa lìa tranh (hyù luaän) buoäc. Thöôøng khoâng döøng döùt, (neân) nhieãm buoäc laøm goác.

Theá naøo laø nhaân troùi buoäc, khoù coù theå giaùo hoùa?

Höõu tình hoøa hôïp, khoâng nhaân tu thieän. Caùc phaùp thanh tònh, chuûng loaïi xuaát hieän. Nôi choán chaân thaät, bæ ngaõ chaúng theâm. Nhö bieån chöùa vaøng, nôi choán tuøy thuaän, xuaát hieän bieán chuyeån, loaïi loaïi trang nghieâm. Nhö löûa böøng saùng, dung maïo theâm toû. Thieän dieäu dieãn ñaït, theá gian khoù saùnh, ví nhö bieån roäng. Nghieäp döõ nhö löûa, khoù löôøng nhö bieån. Thöôøng khoûi troùi buoäc, löïc duïng roäng lôùn. AÂn daïy nhö meï voâ cuøng chaân thaät. Hoùa ñoä theá naøo khoûi vöôùng doøng thaùc. Hình töôùng töï taïi, khoâng tu nhieãm, tranh. Haønh trì Thaäp thieän. Boá thí chuùng sinh. Tu taäp kheá hôïp, trí tueä nhö bieån. Döôõng nuoâi muoân loaøi, yeân vui khoâng boû. Hyù luaän döùt baët, thaéng nghóa vieân maõn. Löïc duïng taêng tröôûng, hình töôùng khoâng baøy. Löïc duïng maãu möïc, thieän dieäu nhö theá. Sinh keá boân ba, taâm luoân thö thaùi. Ngoân ngöõ thanh tònh nghóa lôïi chuùng sinh. Taïo nhaân khoâng nhieãm, caùc haïnh vieân maõn. Thöôøng neân buoâng xaû. Tòch tónh voâ töôùng, dieäu duïng nhö bieån. Ñuû nhaân thieän tònh, phieàn naõo haèng ñoaïn. Troùi buoäc taùnh khoâng, giaûm tröø hyù luaän. Taêng tröôûng, phaùt huy, meânh moâng bieån roäng. Boà-taùt tu haønh naêng lìa nhaân nhieãm. Haønh töôùng hieän baøy, töï taïi phaùt sinh. Taïo taùc ung dung, nhaân tu phaùt khôûi.

Theá naøo laø boá thí thuø thaéng, ñaït ñöôïc phöôùc baùo voâ taän?

Laø nôi chaân thaät, thaûy thaûy nôi choán, töôùng maïo, thaân taâm, ñeàu ñöôïc an ñònh. Phaùp bí maät cuûa Nhö Lai chaân thaät voâ sinh. Nhaân thuø thaéng troïn, phaùt khôûi thuaän hôïp. Yeân vui voâ töôùng, phaùp vöôït theá gian. Chuùng sinh nöông tu, ñaït voâ tranh bieän (hyù luaän) ñuùng nghóa giaûi thoaùt. Doøng thaùc xaáu aùc, yù kieâu ñeàu döùt, nhö haïnh meï hieàn. Nghieäp döõ, beänh naïn do töï troùi buoäc. Döùt boû voïng töôûng, tu haïnh Nhö nhö. Dieäu duïng thanh tònh khoù löôøng nhö bieån. Taïo laäp phaùp ñaøn baøy lyù voâ töôùng. Haønh nghieäp voâ ngaõ, mong ñaït sôû nguyeän. Dieäu duïng tòch tónh thuø thaéng nhö vaäy. Caên baûn voâ töôùng voâ ngaõ, tòch tónh. Trí tueä nhö löûa, phieàn naõo nhö cuûi. Chuùng sinh lónh hoäi tu ba loaïi haïnh. Löïc duïng tòch tónh, thu giöõ phöôùc quaû. Nhaân thaät phieàn naõo khoâng do yù taïo. Tuøy thuaän bình ñaúng höôùng xuaát theá gian. Thaéng nghóa tòch tónh, taïo nhaân chuyeån bieán. Doác söùc thoï trì, döùt moïi taïo nghieäp. Nhö vaäy saân, phaãn laø caên, tuøy phieàn naõo, dieãn bieán khoù döùt. Nghieäp döõ höôùng

caàu, caøng khoù döøng döùt. Huûy hoaïi phaùp tònh, ruoàng boû meï hieàn. Laø choán khieán ta taïo nghieäp ñen toái. Chuùng sinh naëng nghieäp, giaùo phaùp khoù truyeàn. Giöõ haïnh thuaän hôïp, taïo ñöôïc an laïc. Löu chuyeån khoâng hoaïi, mong khoûi ñoùi khaùt. Thaáu ñaït thaéng nghóa, khoù naøo cuõng vöôït. Tu chaân giaûi thoaùt, thoâng toû ngoân haønh. Thanh tònh baát thoaùi, neân haïnh chaân thaät. Hö doái, chaân thaät, töï taùnh chuyeån ñoåi. Nghóa lyù khoù ñaït, doác tu tòch tónh, ngoä leõ “baát khaû ñaéc”. Trí hoïc taâm tu, sieâng naêng caàu quaû. Thanh tònh hieän baøy, tónh truï töï taïi. Tu taäp nhö vaäy mong döùt voïng, nhieãm. Ngoân ngöõ kheá hôïp, phieàn naõo laùnh xa. Cöùu caùnh thieän tònh, thuaän hôïp chaân thaät, taâm Bi goàm ñuû. Chaân nhö vi dieäu, thöôøng truï vieân maõn. Tuøy thuaän ñöùc haïnh... chuùng sinh nhôø ñaáy ñaït ñöôïc tónh truï töông öng baát thoaùi, nôi choán thanh tònh.

Nhieãm, tranh döùt tuyeät, khieán taâm töï taïi. Nhaân aáy khoâng maát (chæ vì) ngu si (neân ñaõ) döùt boû. Löïc duïng vieân maõn, moïi voïng töôûng tieâu. Thaáu ñaït ngoân thuyeát, hình töôùng hoøa hôïp.

